



19

Gospodarka morska

Maritime economy

UWAGI OGÓLNE

1. Dla statystycznego ujęcia poszczególnych elementów gospodarki morskiej jako całości (podmioty, pracujący, przeciętne zatrudnienie) za podstawę przyjęto rodzaje działalności wybrane z niżej wymienionych sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007):

- **sekcja A:** Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo (rybołówstwo w wodach morskich),
- **sekcja C:** Przetwórstwo przemysłowe (produkcja statków i konstrukcji pływających, produkcja łodzi wycieczkowych i sportowych, naprawa i konserwacja statków i łodzi, przetwarzanie i konserwowanie ryb, skorupiaków i mięczaków),
- **sekcja G:** Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle (sprzedaż hurtowa pozostałej żywności włączając ryby skorupiak i mięczaki; sprzedaż detaliczna ryb, skorupiaków i mięczaków prowadzona w wyspecjalizowanych sklepach),
- **sekcja H:** Transport i gospodarka magazynowa (transport morski i przybrzeżny pasażerski i towarów, przeładunek towarów w portach morskich, magazynowanie i przechowywanie towarów w portach morskich, działalność usługowa wspomagająca transport morski, działalność morskich agencji transportowych),
- **sekcja L:** Działalność związana z obsługą rynku nieruchomości (zarządy portów morskich),
- **sekcja M:** Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (badania naukowe i prace rozwojowe dla gospodarki morskiej),
- **sekcja N:** Działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca (wynajem i dzierżawa środków transportu wodnego),
- **sekcja O:** Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne (kierowanie w zakresie efektywności gospodarowania – urzędy morskie),
- **sekcja P:** Edukacja (morska).

2. Dane o podmiotach gospodarki morskiej dotyczą podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w systemie REGON mających siedzibę na terenie miasta Szczecin, bez względu na miejsce prowadzonej działalności.

3. Do **pracujących** zaliczono:

- osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowy o pracę, powołania, mianowania lub wyboru) lub stosunku służbowego,

GENERAL NOTES

1. In order to show particular elements of maritime economy (i.e. entities, employees, average employment) as a whole, selected types of activity from the mentioned below the Polish Classification of Activity (NACE Rev. 2) were adopted:

- **A section:** Agriculture, forestry and fishing (sea fishing),
- **C section:** Manufacturing (building of ships and floating structures; building of pleasure and sport boats, repair and maintenance of ships and boats, processing and preserving fish, crustaceans and molluscs),
- **G section:** Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles (wholesale of other food, including fish, crustaceans and molluscs; retail sale of fish, crustaceans and molluscs in specialized stores),
- **H section:** Transport and storage (sea and coastal passenger and freight water transport, cargo handling, storage of goods in seaports, services supporting maritime transport, activity of maritime transport agencies),
- **L section:** Real estate, renting and business activities (seaports authorities),
- **M section:** Professional, scientific and technical activities (research and development for maritime economy purposes),
- **N section:** Administrative and support activities (waterborne transport equipment renting),
- **O section:** Public administration and national defence; compulsory social security (management to increase the effectiveness – maritime offices),
- **P section:** Education (maritime).

2. Data of maritime economy entities concern national economy registered in the REGON system with the seat located in Szczecin city irrespective of the place of conducting activity.

3. **Employed persons** are:

- employees hired on the basis of employment contracts (labour contract, posting, appointment or election) or service relation,

- pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą,
- osoby wykonujące pracę nakładczą,
- agentów pracujących na podstawie umów agencyjnych i umów na warunkach zlecenia (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów).

4. Informacje o przeciętnym zatrudnieniu w gospodarce morskiej dotyczy pracowników pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełne etaty, bez osób zatrudnionych poza granicami kraju.

5. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze lub ich ekwiwalenty, należne pracownikom z tytułu pracy.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z tytułu udziału w zysku i nadwyżki bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej, wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencyjno–prowizyjne, honoraria.

6. Nakłady inwestycyjne są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

7. Do środków trwałych zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty, inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

8. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

9. Przedstawione relacje ekonomiczne obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

- *employers and own-account workers, i.e. owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity,*
- *outworkers,*
- *agents employed on the basis of agency agreements and commission agreements (including contributing family workers and persons employed by agents).*

4. Information regarding the average employment in the maritime economy concerns full- and part-time paid employees calculated as full-time employment, without persons employed abroad.

5. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in nature or their equivalents, due to employees for the work performed.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities, impersonal wages and salaries, agency and commission wages and salaries, fees.

6. Investment outlays are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

7. Fixed assets include asset components and other objects complete and ready for use with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land, livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 cooperative ownership right to residential premise and cooperative right to non-residential (utilitarian) premise.

8. The gross financial result (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

9. The economic relations were calculated as follows:

1) **cost level indicator** as the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;

2) **wskaźnik rentowności obrotu:**

- **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaźnik płynności finansowej I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych, bez funduszy specjalnych.

10. Obroty ładunkowe portu jest to łączna ilość masy ładunkowej przemieszczonej przez port w danym okresie czasu. Dane przedstawione w tablicach dotyczą międzynarodowego i krajowego obrotu morskiego (kabotażu).

11. Dane o międzynarodowym transporcie morskim ładunków w relacji z polskimi portami obejmują ładunki przywiezione i wywiezione do/z portów morskich wszystkimi statkami (polskimi i obcymi) w ramach międzynarodowego obrotu morskiego (w relacji z portami zagranicznymi).

12. Ładunki tranzytowe są to ładunki pochodzące od nadawcy zagranicznego, dowiezione do polskiego portu morskiego i przeznaczone dla odbiorcy zagranicznego.

13. Dane dotyczące obrotów ładunkowych, ruchu pasażerów i statków w porcie Szczecin pochodzą z badania statystycznego transportu morskiego opartego na **Dyrektywie 2009/42/WE**.

14. Dane o ruchu statków w portach morskich obejmują statki transportowe, do których zalicza się również barki morskie oraz statki nie-transportowe pełniące funkcje transportowe.

Nie uwzględniają natomiast:

- statków nie spełniających funkcji transportowych (np. statków szkolnych, holowników, łodołamaczy, statków nowozbudowanych wychodzących w morze na próby), statków o pojemności brutto (GT) poniżej 100.

15. Pojemność brutto statku (GT) zgodnie z Międzynarodową konwencją o pomierzaniu pojemności statków z 1969 r. jest to miara całkowitej pojemności zamkniętych pomieszczeń statku wewnątrz kadłuba i nadbudówek.

Podstawę do obliczenia pojemności statku według powyższej konwencji stanowi pomiar pojemności przeprowadzony w metrach sześciennych, skorygowany następnie odpowiednim współczynnikiem.

16. Pojemność netto (NT) – zgodnie z Międzynarodową konwencją o pomierzaniu pojemności statków z 1969 r. jest to miara pojemności użytkowej statku, tj. zamkniętych pomieszczeń przystosowanych do przewozu ładunków (w tym pasażerów), które zostały włączone do pojemności brutto.

17. Nośność (DWT) to ciężar, jaki statek może przyjąć zanurzając się do letniej linii ładunkowej w wodzie morskiej.

2) **turnover profitability rate:**

- **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
- **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;

3) **financial liquidity indicator the first degree** is the relation of short-term investments to short-term liabilities, excluding special funds.

10. Cargo traffic in ports is a total commodity volume moved over the port during a particular period. Data presented in tables concern international and domestic sea-borne traffic (cabotage).

11. Data on the international maritime cargo traffic directed to/from Polish ports include cargo both imported and exported to/from seaports by all ships (both Polish and foreign) within the frames of international maritime traffic (to/from foreign ports).

12. Transit cargo means freight from foreign shipper, carried to a Polish seaport, destined for a foreign consignee.

13. The data about cargo, passenger and ship traffic in port of Szczecin have been produced on the basis of the survey on maritime transport, according to the **Directive 2009/42/EC**.

14. Statistics on ship traffic through seaports include both cargo carrying ships including seaborne, barges and non-cargo-carrying ships performing transport activities.

On the other hand, the following are excluded:

- ships of miscellaneous, non-cargo carrying, activities (e.g. training ships, tugboats, ice-breakers, new build ships on sea trials), ships of gross tonnage (GT) below 100.

15. Gross tonnage (GT) – according to the International convention on the tonnage measurement of ships 1969, it is a measure of total capacity of closed ship rooms inside the hull and superstructures.

Ship's capacity expressed in the SI system of units (i.e. cubic meters) and adjusted with a relevant coefficient, is a basis to calculate the tonnage as per the above mentioned convention.

16. Net tonnage (NT) – according to the International convention on the tonnage measurement of ships 1969, it is a measure of ship utilization tonnage, i.e. closed rooms adapted for cargo transport (of which for passengers), included in gross tonnage (GT).

17. Deadweight (DWT) – the weight, that ship can strike immersing to the summer load-line in sea water.

18. Dane o **morskiej flocie transportowej** dotyczą statków o polskiej własności i współwłasności bez względu na podnoszoną banderę.

19. Do przewozów wykonanych w **żegludze regularnej** zalicza się przewozy wykonane statkami liniowymi, kursującymi według ustalonego i ogłoszonego rozkładu podróży na określonej z góry trasie i zawijającymi do portów określonych w rozkładzie podróży.

20. Do przewozów wykonanych w **żegludze nieregularnej** zalicza się przewozy wykonane statkami transportowymi żeglugi nieregularnej, tj. statkami kursującymi bez ogłoszonego rozkładu podróży i kierowanymi zgodnie z aktualnymi potrzebami przewozowymi.

21. Żegluga **bliskiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu bałtyckim i europejskim, natomiast **żegluga dalekiego zasięgu** obejmuje przewozy w zasięgu oceanicznym.

22. Do przewozów w **zasięgu bałtyckim** zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty Morza Bałtyckiego aż do linii Kristiansand (Norwegia) - Skagen (Dania).

23. Do przewozów w **zasięgu europejskim** zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach obejmujących porty europejskie (z wyjątkiem portów leżących w zasięgu bałtyckim), azjatyckie porty Morza Czarnego i Morza Śródziemnego oraz porty Afryki Północnej do szerokości portu Casablanca włącznie.

24. Do przewozów w **zasięgu oceanicznym** zalicza się przewozy wykonane statkami kursującymi na trasach wykraczających poza zasięg bałtycki i europejski.

25. Za ładunki polskiego handlu zagranicznego w **gestii własnej** uważa się ładunki będące w gestii przewozowej polskich eksporterów względnie importerów; w **gestii obcej** – będące w gestii przewozowej obcych eksporterów względnie importerów.

26. Dane o **przewozach żegluga morską** dotyczą przewozów pasażerów w rejsach zakończonych w roku sprawozdawczym, statkami własnymi i statkami dzierżawionymi pływającymi pod banderą polską i obcą armatorów lub operatorów polskich.

27. Dane o **flocie rybackiej** zaprezentowano w podziale na łodzie rybackie.

18. *Data on cargo carrying sea fleet concern ships of Polish property, joint ownership or share, whatever flag it hoists.*

19. *Liner shipping means transport by liner ships operating according to time-table. Such shipping is included in cargo transport by transport fleet.*

20. *Tramping contains transport by cargo carrying ships operating without any time-table and managed according to present transport necessity.*

21. *Short-sea shipping refers to the transport at Baltic Sea and European routes, on the other hand deep-sea shipping refers to the transport at ocean routes.*

22. *Baltic Sea range transport refers to the transport on routes covering ports of the Baltic Sea up to Kristiansund (Norway) – Skagen (Denmark).*

23. *European range transport refers to the transport on routes covering European ports (excluding those situated in the Baltic region), Asian ports of the Black Sea and the Mediterranean as well as ports of North Africa up to the port of Casablanca.*

24. *Ocean range transport refers to the transport on routes beyond Baltic and European range.*

25. *Cargo of Polish foreign trade under in-house management refers to cargo under management by Polish either exporters or importers, while those under foreign management are managed by foreign either exporters or importers.*

26. *Data on maritime transport concern passenger transport in trips finished in the reporting year, by ships being enterprises' property and ships chartered from foreign shipowners under Polish and foreign flag of Polish shipowners or operators.*

27. *Data regarding fishing fleet are presented in division into fishing boats.*

TABL. 1 /174/. WYBRANE DANE O GOSPODARCE MORSKIEJ
SELECTED DATA REGARDING MARITIME ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
Podmioty gospodarki morskiej ^a	813	1143	1137	1211	1232	Entities of the maritime economy ^a
Pracujący ^a	14871	11477	11902	12401	13279	Employed persons ^a
Przeciętne zatrudnienie ^b	12731	9102	9331	9389	9885	Average employment ^b
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^b w zł	3002,26	3911,87	4196,66	4298,08	4392,01	Average monthly gross wage and salaries ^b in zł
Nakłady inwestycyjne w mln zł ^{bc}	101,9	276,4	531,1	839,0	528,3	Investment outlays in mln zł ^{bc}
w tym nowe obiekty majątkowe i ulepszenie istniejących	87,5	274,7	526,9	828,2	523,4	of which new assets items and improving of existing items
Wartość brutto środków trwałych ^{abd} w mln zł	2591,9	3524,8	3544,2	3361,8	3272,9	Gross value of fixed assets ^{abd} in mln zł
Wynik finansowy brutto ^b w mln zł	122,2	180,8	232,8	202,6	58,2	Gross financial result ^b in mln zł
Wskaźnik poziomu kosztów ^b w %	96,9	94,8	94,1	94,8	98,8	Cost level indicator ^b in %
Wskaźnik rentowności obrotu ^b w %						Turnover profitability rate ^b in %
brutto	3,1	5,2	5,9	5,2	1,3	gross
netto	2,4	4,1	4,7	4,3	1,1	net
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia ^b w %	27,5	36,9	92,3	77,2	64,7	Financial liquidity ratio of the first degree ^b in %

^a Stan w dniu 31 XII. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. ^c Łącznie z nakładami na zakup używanych środków trwałych. ^d Bez wartości gruntów.

^a As of 31 XII. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^c Including outlays on purchase of second-hand fixed assets. ^d Excluding land value.

TABL. 2 /175/. OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE SZCZECIN
CARGO TRAFFIC IN PORT SZCZECIN

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013
	W TYS. TON IN THOUS. TONNES				
OGÓŁEM TOTAL	8245,8	7969,2	8064,0	7590,1	7885,6
Masowe ciekłe <i>Liquid bulk</i>	627,7	857,4	910,3	897,2	1039,6
w tym produkty z ropy naftowej <i>of which oil products</i>	185,4	308,7	340,0	222,0	243,7
Masowe suche <i>Dry bulk</i>	5042,7	5049,7	4821,0	4361,8	4549,5
w tym węgiel i koks <i>of which coal and coke</i>	1721,3	2010,4	1520,0	1069,9	1350,4
Kontenery duże <i>Large containers</i>	296,4	463,7	507,5	424,0	480,3
Ładunki toczne <i>Ro-ro units</i>	78,3	3,0	0,6	0,5	1,1
Pozostałe ładunki drobnicowe <i>Other general cargo</i>	2200,7	1595,3	1824,5	1906,7	1815,1

TABL. 2 /175/. OBROTY ŁADUNKOWE W PORCIE SZCZECIN (dok.)
CARGO TRAFFIC IN PORT SZCZECIN (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
TOTAL					
Masowe ciekłe	7,6	10,8	11,3	11,8	13,2
<i>Liquid bulk</i>					
w tym produkty z ropy naftowej	2,2	3,9	4,2	2,9	3,1
<i>of which oil products</i>					
Masowe suche	61,2	63,4	59,8	57,5	57,7
<i>Dry bulk</i>					
w tym węgiel i koks	20,9	25,2	18,8	14,1	17,1
<i>of which coal and coke</i>					
Kontenery duże	3,6	5,8	6,3	5,6	6,1
<i>Large containers</i>					
Ładunki toczne	0,9	0,0	0,0	0,0	0,0
<i>Ro-ro units</i>					
Pozostałe ładunki drobnicowe	26,7	20,0	22,6	25,1	23,0
<i>Other general cargo</i>					

TABL. 3 /176/. MIĘDZYNARODOWY OBRÓT MORSKI
INTERNATIONAL MARITIME TRAFFIC

GRUPY ŁADUNKÓW GROUPS OF CARGO	2005	2010	2011	2012	2013	2005	2010	2011	2012	2013
	ogółem <i>total</i>					w tym wyładunek <i>of which unloading</i>				
	w tys. t <i>in thous. t</i>									
OGÓŁEM	8071,2	7788,2	7953,9	7483,7	7733,0	2966,3	3712,9	4663,0	4444,3	4232,2
TOTAL										
w tym obrót ładunków tranzytowych	1599,8	1249,9	1286,8	1209,2	839,8	386,1	400,8	549,3	609,4	382,5
<i>of which transit</i>										
Masowe ciekłe	588,6	727,3	832,9	829,7	956,4	369,8	585,1	678,7	585,4	628,9
<i>Liquid bulk</i>										
w tym produkty z ropy naftowej	146,3	178,9	262,5	154,5	160,6	113,8	178,4	262,5	154,5	156,1
<i>of which oil products</i>										
Masowe suche	4907,8	5010,1	4792,1	4325,2	4501,5	1852,5	2022,0	2551,8	2350,7	2154,2
<i>Dry bulk</i>										
w tym węgiel i koks ...	1718,7	2010,4	1520,0	1069,9	1350,4	166,8	317,2	185,2	199,8	173,3
<i>of which coal and coke</i>										
Kontenery duże	296,0	455,1	507,5	424,0	462,1	136,7	258,5	297,7	259,8	291,7
<i>Large containers</i>										
Ładunki toczne	78,3	3,0	0,6	0,5	1,1	36,7	1,8	0,5	-	-
<i>Ro-ro units</i>										
Pozostałe ładunki drobnicowe	2200,5	1592,7	1820,9	1904,4	1811,8	570,7	845,4	1134,2	1248,0	1157,0
<i>Other general cargo</i>										

TABL. 4 /177/. MIĘDZYNARODOWY RUCH PASAŻERÓW W PORCIE SZCZECIN
INTERNATIONAL PASSENGER TRAFFIC IN PORT SZCZECIN

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013
O G Ó Ł E M	168	698	1340	1008	1059
TOTAL					
Przyjazdy	86	618	1280	976	946
<i>Inwards</i>					
Wyjazdy	82	80	60	32	113
<i>Outwards</i>					

TABL. 5 /178/. STATKI WCHODZĄCE ^a DO PORTU SZCZECIN WEDŁUG BANDER
SHIPS ENTERING ^a PORT SZCZECIN BY FLAGS

BANDERY ^b FLAGS ^b	2005	2010	2011	2012	2013	
					razem <i>total</i>	pojemność netto (NT) w tys. <i>net tonnage in thous.</i>
O G Ó Ł E M	3121	3185	3084	2822	2872	4840,1
TOTAL						
Polska	155	593	539	373	400	66,8
<i>Poland</i>						
Obce	2966	2592	2545	2449	2472	4773,4
<i>Foreign</i>						
Antigua i Barbuda	572	475	444	519	441	853,6
<i>Antigua and Barbuda</i>						
Bahamy	124	111	75	87	102	208,2
<i>The Bahamas</i>						
Barbados	18	50	44	43	47	68,5
<i>Barbados</i>						
Belgia	19	38	35	43	46	53,5
<i>Belgium</i>						
Cypr	103	155	146	150	160	434,1
<i>Cyprus</i>						
Dania ^c	148	73	73	53	65	137,0
<i>Denmark ^c</i>						
Gibraltar	69	148	134	118	130	211,0
<i>Gibraltar</i>						
Holandia	276	305	376	421	449	774,4
<i>Netherlands</i>						
Liberia	12	39	32	40	57	306,5
<i>Liberia</i>						
Malta	94	114	163	163	135	350,0
<i>Malta</i>						
Niemcy	197	144	150	100	152	175,8
<i>Germany</i>						

^a Statki wchodzące do portu Szczecin w ruchu międzynarodowym i krajowym. ^b Wyodrębniono bandery, dla których pojemność netto (NT) statków wchodzących do portu Szczecin w 2013 r. była większa niż 50 tys. ^c Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym DIS.

^a Ships entering seaport of Szczecin in international and domestic traffic. ^b For flags which total net tonnage (NT) ships entering port of Szczecin in 2013 is more than 50 thous. ^c Includingn ships registered in the DIS open registry.

TABL. 5 /178/. STATKI WCHODZĄCE ^a DO PORTU SZCZECIN WEDŁUG BANDER (dok.)
SHIPS ENTERING ^a PORT SZCZECIN BY FLAGS (cont.)

BANDERY ^b FLAGS ^b	2005	2010	2011	2012	2013	
					razem total	pojemność netto (NT) w tys. net tonnage in thous.
Norwegia ^d <i>Norway ^d</i>	244	157	109	90	97	141,2
Panama <i>Panama</i>	89	42	37	40	33	236,5
Rosja <i>Russia</i>	180	86	82	51	89	122,5
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	220	121	112	94	84	53,7
Wielka Brytania ^e <i>United Kingdom ^e</i>	72	43	47	43	47	160,7
Wyspy Marshalla <i>Marshall Island</i>	5	3	7	10	12	61,6
Pozostałe <i>Others</i>	524	488	479	384	326	424,6

^a Statki wchodzące w ruch międzynarodowym i krajowym. ^b Wyodrębniono bandery, dla których pojemność netto (NT) statków wchodzących do portu Szczecin w 2013 r. była większa niż 50 tys. ^d Łącznie ze statkami zarejestrowanymi w rejestrze otwartym NIS. ^e Statki zarejestrowane w rejestrach brytyjskich: Wielka Brytania (Wielka Brytania i Irlandia Północna), Wielka Brytania (Wyspy Man), Wielka Brytania (Wyspy Normandzkie).

^a Ships in international and domestic traffic. A difference is due to the change of the methodology. ^b For flags which total net tonnage (NT) ships entering port of Szczecin is more than 50 thous in 2013. ^d Including ships registered in the NIS open registry. ^e Ships registered in the following british registers: Great Britain & Northern Ireland, Isle of Man and Channel Islands.

TABL. 6 /179/. MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA

Stan w dniu 31 XII

CARGO CARRYING SEA FLEET

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – liczba statków b – nośność (DWT) w tys. t c – pojemność brutto (GT) w tys.	2005 ¹	2010	2011 ²	2012 ²	2013 ²	SPECIFICATION a – number of ships b – deadweight (DWT) in thous. t c – gross tonnage (GT) in thous.
OGÓŁEM	32	94	80	83	75	TOTAL
a	708	2639	2577	2708	2698	
b	500	1776	1678	1774	1729	
Statki do przewozu ładunków stałych	25	80	73	75	68	Dry cargo ships
a	678	2531	2513	2643	2639	
b	423	1589	1555	1650	1609	
c						
w tym masowce	11	68	68	70	63	of which bulk carries
a	574	2448	2502	2632	2628	
b	331	1511	1546	1641	1600	
c						
Zbiornikowce	2	7	3	4	3	Tankers
a	10	65	37	38	32	
b	6	47	28	28	24	
c						
Promy	4	7	4	4	4	Ferries
a	20	42	27	27	27	
b	72	140	95	95	95	
c						

1. Bez floty armatorów, których siedziba znajdowała się poza miastem Szczecin. 2 Bez floty armatorów, których siedziba znajdowała się poza granicami kraju.

1. Excluding the fleet of shipowners whose seat was located outside Szczecin. 2 Excluding the fleet of shipowners whose seat was located abroad.

TABL. 6 /179/. MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA (dok.)

Stan w dniu 31 XII

CARGO CARRYING SEA FLEET (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE a – liczba statków b – nośność (DWT) w tys. t c – pojemność brutto (GT) w tys.	2005 ¹	2010	2011 ²	2012 ²	2013 ²	SPECIFICATION a – number of ships b – deadweight (DWT) in thous. t c – gross tonnage (GT) in thous.
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------	------	-------------------	-------------------	-------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

W TYM STATKI PŁYWAJĄCE POD BANDERĄ POLSKĄ
OF WHICH SHIPS UNDER POLISH FLAG

OGÓŁEM	a	7	7	6	7	6	TOTAL
	b	20	21	17	18	12	
	c	32	38	13	14	10	
Statki do przewozu ładunków stałych	a	6	6	5	5	5	Dry cargo ships
	b	18	18	11	11	11	
	c	23	24	9	9	9	
Zbiornikowce	a	–	–	1	2	1	Tankers
	b	–	–	6	7	1	
	c	–	–	4	5	1	
Promy	a	1	1	–	–	–	Ferries
	b	2	3	–	–	–	
	c	9	14	–	–	–	

1. Bez floty armatorów, których siedziba znajdowała się poza miastem Szczecin. 2. Bez floty armatorów, których siedziba znajdowała się poza granicami kraju.

1. Excluding the fleet of shipowners whose seat was located outside Szczecin. 2. Excluding the fleet of shipowners whose seat was located abroad.

TABL. 7 /180/. PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG RODZAJU ŻEGLUGI I ZASIĘGU PŁYWANIA^aMARITIME CARGO TRANSPORT BY TYPE AND RANGE OF SHIPPING^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
W TYS. TON IN THOUS. TONNES						
OGÓŁEM	5337	6115	5533	5435	4439	TOTAL
Żegluga regularna	3032	4131	4062	4211	3924	Liner shipping
dalekiego zasięgu	392	82	–	–	–	deep-sea service
bliskiego zasięgu	2640	4049	4062	4211	3924	short-sea service
w tym zasięg bałtycki. . .	2525	4037	4062	4211	3924	of which Baltic range
Żegluga nieregularna	2305	1984	1471	1224	515	Tramping
dalekiego zasięgu	636	309	365	50	–	deep-sea service
bliskiego zasięgu	1670	1676	1106	1174	515	short-sea service
w tym zasięg bałtycki. . .	174	611	282	33	23	of which Baltic range

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi.^a With owned and chartered ships.

**TABL. 7 /180/. PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ (dok.)
WEDŁUG RODZAJU ŻEGLUGI I ZASIĘGU PŁYWANIA ^a**
*MARITIME CARGO TRANSPORT BY TYPE AND RANGE (cont.)
OF SHIPPING ^a*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
PRACA PRZEWOZOWA W MLN TONOKILOMETRÓW TRANSPORTATION VOLUME IN MILLION TONNE-KILOMETRES						
OGÓŁEM	13102	8629	7167	5171	1564	TOTAL
Żegluga regularna	3853	1345	715	741	691	Liner shipping
dalekiego zasięgu	3245	619	–	–	–	deep-sea service
bliskiego zasięgu	607	726	715	741	691	short-sea service
w tym zasięg bałtycki. . .	444	710	715	741	691	of which Baltic range
Żegluga nieregularna	9250	7285	6452	4430	873	Tramping
dalekiego zasięgu	5052	2592	2833	837	–	deep-sea service
bliskiego zasięgu	4197	4693	3619	3593	873	short-sea service
w tym zasięg bałtycki. . .	221	904	407	29	21	of which Baltic range

^a Statkami własnymi i dzierżawionymi.

^a With owned and chartered ships.

**TABL. 8 /181/. PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
WEDŁUG RELACJI ^a**
MARITIME CARGO TRANSPORT BY DIRECTION ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t						
OGÓŁEM	20178	5337	6115	5533	5435	4439	TOTAL
W relacji z portami polskimi	8030	3509	4708	4385	4676	4419	Directed to/from Polish ports
wywóz z portów polskich	5041	1823	2095	2219	2537	2513	from Polish ports
przywóz do portów polskich	2989	1687	2613	2167	2139	1906	to Polish ports
Pomiędzy portami obcymi ..	12124	1828	1407	1148	726	20	Between foreign ports
Pomiędzy portami polskimi	25	–	–	–	33	–	Between Polish ports

^a Patrz notki do tabl. 7/180/ na str. 278.

^a See footnotes to the table 7/180/ on page 278.

**TABL. 9 /182/. PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ
WEDŁUG GRUP**
MARITIME CARGO TRANSPORT BY TYPE OF CARGO

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013	2005	2010	2011	2012	2013
	w tys. t in thous. t					w odsetkach in percent				
OGÓŁEM ... TOTAL	5337	6115	5533	5435	4439	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Masowe suche Dry bulk	1702	1576	1240	890	172	31,9	25,8	22,4	16,4	3,9

TABL. 9 /182/. PRZEWOZY ŁADUNKÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ WEDŁUG GRUP (dok.)

MARITIME CARGO TRANSPORT BY TYPE OF CARGO (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013	2005	2010	2011	2012	2013
	w tys. t in thous. t					w odsetkach in percent				
Masowe suche (dok.) <i>Dry bulk (cont.)</i>										
węgiel i koks <i>coal and coke</i>	408	516	206	42	–	7,6	8,4	3,7	0,8	–
rudy <i>ore</i>	–	50	51	–	–	–	0,8	0,9	–	–
zboże <i>grain</i>	367	345	527	343	–	6,9	5,6	9,5	6,3	–
inne masowe suche <i>other dry bulk</i>	928	665	456	505	172	17,4	10,9	8,2	9,3	3,9
Masowe ciekłe <i>Liquid cargo</i>	524	409	231	334	344	9,8	6,7	4,2	6,1	7,7
w tym ropa i przetwory naftowe <i>of which crude oil and oil products</i>	288	409	231	334	344	5,4	6,7	4,2	6,1	7,7
Drobnica <i>General cargo</i>	3111	4131	4062	4211	3924	58,3	67,5	73,4	77,5	88,4
w tym jedno- stki toczne . . <i>of ro-ro units</i>	–	4037	4062	4211	3924	–	66	73,4	77,5	88,4

TABL. 10 /183/. PRZEWOZY ŁADUNKÓW POLSKIEGO HANDLU ZAGRANICZNEGO MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ

POLISH FOREIGN TRADE CARGO CARRIED BY SEA CARGO FLEET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
	w tys. t in thous. t					
OGÓŁEM	1408	755	323	–	–	TOTAL
w tym ładunki w gestii własnej	946	122	66	–	–	<i>of which cargo under in-house management</i>
Eksport	812	195	231	–	–	<i>Exports</i>
Import	596	560	92	–	–	<i>Imports</i>

TABL. 11 /184/. PRZEWOZY PASAŻERÓW MORSKĄ FLOTĄ TRANSPORTOWĄ W KOMUNIKACJI MIĘDZYNARODOWEJ*INTERNATIONAL TRANSPORT OF PASSENGERS BY CARGO CARRYING SEA FLEET*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
LICZBA PASAŻERÓW <i>NUMBER OF PASSENGERS</i>						
OGÓŁEM	251763	307452	340007	342379	281713	TOTAL
Statki towarowe.	402	2	–	–	–	<i>Cargo carrying ships</i>
Promy	251361	307450	340007	342379	281713	<i>Ferries</i>
PRACA PRZEWOZOWA W TYS. PASAŻEROKILOMETRÓW <i>TRANSPORTATION VOLUME IN THOUS. PASSENGER-KILOMETRES</i>						
OGÓŁEM	44806	54035	59821	60238	49591	TOTAL
Statki towarowe.	593	–	–	–	–	<i>Cargo carrying ships</i>
Promy	44212	54034	59821	60238	49591	<i>Ferries</i>
ŚREDNIA ODLEGŁOŚĆ PRZEWOZU JEDNEGO PASAŻERA W KILOMETRACH <i>AVERAGE DISTANCE PER PASSENGER IN KILOMETRES</i>						
OGÓŁEM	178	176	176	176	176	TOTAL
Statki towarowe.	1476	176	–	–	–	<i>Cargo carrying ships</i>
Promy	176	176	176	176	176	<i>Ferries</i>

TABL. 12 /185/. ŁODZIE RYBACKIE ^a WEDŁUG BAZ RYBACKICH

Stan w dniu 31 XII

*FISHING BOATS ^a BY FISHING BASES**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>		Ogółem <i>Total</i>	Motorowe <i>Motor boats</i>	
			w szt. <i>in units</i>	moc w kW <i>power in kW</i>
OGÓŁEM	2005	22	22	513,3
TOTAL	2010	17	17	442,5
	2011	17	17	433,4
	2012	16	16	411,2
	2013	15	15	356,0
Szczecin.		1	1	70
Szczecin-Dąbie		10	10	187,8
Szczecin-Stołczyn		4	4	98,2

^a Bez nielicencjonowanych łodzi pomocniczych.

Źródło: dane Morskiego Instytutu Rybackiego w Gdyni.

^a Excluding unlicensed auxiliary boats

Source: data of the Sea Fisheries Institute in Gdynia.